



# Adroddiad Arolygu ar gyfer

**Cartref Gofal Preswyl Tregerddan**

**Tregerddan  
Bow Street  
SY24 5BW**

**This report is also available in English**

**Mae'r adroddiad hwn hefyd ar gael yn Saesneg**

**Dyddiad Cwblhau'r Arolygiad**

24/03/2023

**Llywodraeth Cymru © Hawlfraint y Goron 2023.**

Cewch ddefnyddio ac aildefnyddio'r wybodaeth sydd yn y cyhoeddiad hwn (ac eithrio'r logos) yn ddi-dâl, mewn unrhyw fformat neu gyfrwng, o dan delerau'r Drwydded Llywodraeth Agored. Gallwch weld y Drwydded Llywodraeth Agored ar wefan yr Archifau Gwladol, neu gallwch ysgrifennu at The Information Policy Team, The National Archives, Kew, London, TW9 4DU, neu anfon e-bost i: [psi@nationalarchives.gsi.gov.uk](mailto:psi@nationalarchives.gsi.gov.uk)

Rhaid i chi atgynhychu ein deunydd yn fanwl gywir a pheidio â'i ddefnyddio mewn cyd-destun camarweiniol.

# Cartref Gofal Preswyl Tregerddan

Y math o ofal a ddarperir	Gwasanaeth Cartref Gofal Gofal Heb Nyrsio i Oedolion
Darparwr Cofrestredig	Gwasanaethau Oedolion a Phlant Cyngor Sir Ceredigion
Lleuedd cofrestredig	28
Iaith y gwasanaeth	Y ddwy
Arolygiad blaenorol Arolygiaeth Gofal Cymru	16 Tachwedd 2021
A yw'r gwasanaeth hwn yn darparu'r Cynnig Rhagweithiol ar gyfer y Gymraeg?	Mae'r gwasanaeth yn darparu 'Cynnig Rhagweithiol' ar gyfer y Gymraeg. Mae'n rhagweld, yn nodi ac yn diwallu anghenion Cymraeg ac anghenion diwylliannol pobl sy'n defnyddio'r gwasanaeth, neu a all ei ddefnyddio.

## Crynodeb

Mae'r bobl yn gadarnhaol iawn am y gofal y maent yn ei dderbyn. Cânt eu cefnogi gan dîm o staff ymroddedig sy'n deall, sy'n cael eu harwain yn dda gan y rheolwr a'r dirprwy. Mae'r rheolwr a'r dirprwy yn sicrhau bod y bobl yn rhan o'u cynlluniau personol ac mae'r gweithwyr gofal yn gwerthfawrogi eu cymorth a'u harweiniad.

Mae'r bobl, eu cynrychiolwyr a'r staff yn rhwystredig am bolisi ymweld cyfyngedig y darparwr. Dywedodd aelod o'r teulu wrthym *I don't want to be critical of the home because they are very good but making visiting easier and brightening the place up would make the home an excellent one*". Mae'r cyfyngiadau hyn yn effeithio'n negyddol ar iechyd a llesiant y bobl ond mae'r darparwr wedi ein sicrhau bod y cyfyngiadau bellach wedi cael eu codi.

Nodwyd bod yr amgylchedd yn faes i'w wella yn yr arolygiad llawn diwethaf. Mae'r darparwr wedi cwblhau'r gwaith i'r adeilad ond mae'r addurn yn dal i fod mewn cyflwr gwael. Rydym wedi cyhoeddi Hysbysiad Gweithredu â Blaenoriaeth oherwydd yr effaith ar lesiant y bobl.

Mae'r darparwr yn cydymffurfio ag ymweliadau rheoleiddio â'r gwasanaeth ac yn defnyddio gwybodaeth o archwiliadau i lywio eu hadolygiad o ansawdd y gofal bob chwe mis.

## Llesiant

Mae'r bobl yn cael gofal sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn. Mae'r rheolwr yn cynnwys gweithwyr iechyd a gofal cymdeithasol proffesiynol er mwyn helpu'r bobl i gadw mor iach â phosibl. Mae'r bobl yn rhan o ddatblygu ac adolygu eu cynlluniau personol, sy'n canolbwyntio ar yr hyn sy'n bwysig. Wrth drafod y gweithwyr gofal dywedodd y bobl wrthym *"The staff are great"* a *"The staff have so much time and are so patient"*. Caiff unigolion eu parchu, ac mae'r rhyngweithio rhyngddynt â'r tîm o staff yn hamddenol a chyfeillgar. Mae aelodau o'u teuluoedd yn gadarnhaol am y gofal a'r cymorth; dywedodd un ohonynt *"The carers are brilliant, they are extremely kind and friendly, they have helped him settle in so well"*. Mae'r bobl sy'n byw yn y gwasanaeth yn cynnig 'Cynnig Rhagweithiol' o'r Gymraeg a gallant gyfathrebu yn Gymraeg neu'n Saesneg fel y dymunant.

Nid yw'r bobl yn byw mewn cartref sy'n eu hybu i gyflawni eu canlyniadau llesiant bob amser oherwydd polisi ymweld cyfyngedig y darparwr. Ni chaiff y bobl eu trin ag urddas oherwydd fel arfer mae ymweliadau'n cael eu cynnal mewn ardal ddynodedig a nifer cyfyngedig o slotiau amser a ddarperir gan y darparwr. Rhoddodd y darparwr sicrwydd i ni eu bod wedi codi'r cyfyngiadau a'u bod bellach yn rhoi'r dewis i bobl pryd a lle maent yn cwrdd â'u hymwelwyr, yn eu cartref.

Mae pobl yn cael eu diogelu oherwydd bod prosesau recriwtio a hyfforddiant diogel yn sicrhau eu bod yn cael y gofal a'r cymorth cywir. Mae'r gweithwyr gofal yn cael sesiynau sefydlu a datblygiad parhaus ac yn cofrestru â Gofal Cymdeithasol Cymru. Mae'r staff yn amddiffyn y bobl rhag camdriniaeth ac esgeulustod ac maent yn deall eu cyfrifoldebau o ran codi pryderon yn llawn. Mae'r bobl a'u cynrychiolwyr yn gwybod sut i wneud cwyn os bydd angen iddynt wneud hynny.

Mae'r darparwr wedi buddsoddi mewn ardaloedd o'r adeilad ond ar y cyfan nid yw'r amgylchedd yn cefnogi'r bobl i gyflawni eu canlyniadau cadarnhaol. Mae angen gwneud gwaith addurno i'r addurn sydd wedi dyddio, y dodrefn nad ydynt yn cydweddu a'r carpedi sydd wedi eu difrodi er mwyn cefnogi llesiant y bobl yn well. Nodwyd hyn fel maes i'w wella o'r blaen a bellach wedi cael ei uwchgyfeirio i Hysbysiad Gweithredu â Blaenoriaeth.

Mae gan y bobl lais am eu bod nhw a/neu eu cynrychiolwyr yn rhan o'r ymweliadau Rheoliad 73 chwarterol. Caiff y wybodaeth hon ei chofnodi mewn adroddiad gyda chynllun gweithredu clir a defnyddir i lywio'r Adolygiad o Ansawdd y Gofal bob chwe mis.

## Gofal a Chymorth

Mae'r bobl yn fodlon iawn ar y gofal a'r cymorth a gânt. Gwelsom lawer o ryngweithio hamddenol a chyfeillgar rhwng y bobl oedd yn byw ac yn gweithio yn y cartref. Wrth drafod y gweithwyr gofal dywedodd unigolyn wrthym *"The staff are fantastic, so caring and kind, I feel very lucky"*. Dywedodd gweithwyr gofal angerddol ac ymroddedig wrthym *"I get job satisfaction because I feel I make a difference"* and *"I love my job and wouldn't want to do anything else"*. Mae'r cynrychiolwyr hefyd yn gadarnhaol iawn am y gofal a'r cymorth a dywedodd un ohonynt wrthym *"The care staff are superb! Absolutely fantastic, so helpful and all I can say is they are all brilliant"*.

Mae'r bobl yn cael eu cynnwys yn y broses o ddatblygu eu cynlluniau gofal. Mae'r rheolwr hefyd yn cynnwys cynrychiolwyr yr unigolion, gweithwyr gofal a gweithwyr proffesiynol allanol i sicrhau bod y wybodaeth yn gywir ac yn gyfredol. Mae'r uwch-aelodau o'r staff yn adolygu'r cynlluniau gyda'r bobl a/neu eu cynrychiolwyr yn rheolaidd er mwyn sicrhau eu bod yn berthnasol o hyd. Mae'r ddogfennaeth yn dangos tystiolaeth dda o weithwyr iechyd a gofal cymdeithasol yn cael eu cynnwys. Mae'r nodiadau dyddiol yn llawn gwybodaeth ac yn cofnodi'r gofal a'r cymorth a roddwyd, y prydau a gafodd eu bwyta, gweithgareddau a disgrifiad o'r diwrnod o safbwynt y person.

Mae'r gwasanaeth yn gweithio gyda'r Bwrdd Iechyd i atal pobl rhag mynd i'r ysbyty drwy ddarparu arosiadau tymor byr i helpu pobl i adfer eu hannibyniaeth. Rhaid i reolwr y gwasanaeth sicrhau bod y cynlluniau personol a'r cofnodion dyddiol ar gyfer y bobl hyn yn gywir ac yn effeithiol fel gweddill y gwasanaeth.

Mae'r gwasanaeth yn recriwtio staff newydd ac yn defnyddio asiantaeth i sicrhau bod lefelau staffio digonol ar waith er mwyn diwallu anghenion y bobl. Mae'r staff yn ymatebol i'r bobl a gwelsom lawer o ryngweithio cadarnhaol a phwyllog yn ystod yr arolygiad.

Nid yw'r cyfyngiadau ymweld wedi cael eu llacio yn unol â chanllawiau cyfredol Iechyd Cyhoeddus Cymru. Mae hyn yn golygu bod ymwelwyr y bobl yn gorfod trefnu apwyntiadau a chwrdd â'u hanwyliaid mewn ystafell ddynodedig yn hytrach na chael y rhyddid i gwrdd unrhyw le a phryd bynnag pan maent yn dewis. Yn ystod yr arolygiad gwelsom unigolyn yn cynhyrfu wrth geisio sefydlu a allai aelod o'r teulu ymweld â nhw neu pa bryd. Dywedodd y rhan fwyaf o'r staff wrthym mai'r polisi ymweld yw eu hunig bryder gyda'r gwasanaeth, dywedodd un ohonynt *"Visiting needs to change and should be more open and what residents want". They should be able to see their families when and how they want. Builders and professionals come into the home and are more of a risk to people than their families"*. Mae aelodau o deuluoedd y bobl yn rhwystredig ac yn teimlo y byddai codi'r cyfyngiadau ymweld yn fuddiol i'r bobl a'r staff. Dywedodd cynrychiolydd wrthym *"It's upsetting, I'd really like to see his room and where he lives and just spend some time in privacy with him"*. Yn dilyn yr arolygiad mewn cyfarfod adborth gyda'r darparwr, gwnaethant

gadarnhau eu bod wedi cymryd camau i ganiatáu i bobl i gael ymwelwyr pryd a lle maent yn dewis.

## Yr Amgylchedd

Nodwyd yr amgylchedd fel Maes i'w Wella yn yr arolygiad llawn ddiwethaf ac roedd gan y darparwr gynllun uwchraddio ar waith i fynd i'r afael â'r materion hyn. Cafwyd rhaglen adnewyddu ffenestri helaeth, gosodwyd llen rhannu a system clychau galw newydd. Fodd bynnag, nid yw'r décor wedi newid. Gwelsom bapur wal yn plicio, llawr wedi'i ddifrodi a dodrefn nad oeddent yn cydweddu drwy'r gwasanaeth. Dywedodd y gweithwyr gofal wrthym eu bod eisiau gweld gwelliannau i'r amgylchedd a dywedodd un ohonynt *"The thing that needs to change is the décor- old dated. People don't mention it but can't be good. It's their home and it should be looked after. Can't be good living in it all the time"*. Hoffai cynrychiolwyr y bobl sy'n byw yn y gwasanaeth weld gwelliant i'r décor a dywedodd un ohonynt *"The inside could do with a paint and some new carpets to give people a better feeling"*.

Mae'r darparwr wedi buddsoddi yn yr adeilad ond mae diffyg uwchraddio'r addurn yn effeithio ar lesiant y bobl ac rydym wedi cyhoeddi Hysbysiad Gweithredu â Blaenoriaeth. Rhaid i'r darparwr weithredu ar unwaith i ddatrys y materion hyn.

Gall y bobl bersonoli eu hystafelloedd gwely eu hunain gyda'u lluniau a'u dodrefn eu hunain. Mae gan ddrysau unigol daflen wybodaeth ffotograffig am y person i'w helpu i symud o amgylch y cartref. Mae'n hawdd mynd allan i'r gerddi a gwelsom unigolyn yn mynd yn annibynnol allan i'r ardal eistedd ar flaen yr adeilad.

Cwblheir archwiliadau lechyd a Diogelwch rheolaidd o'r eiddo. Mae profion y cyfarpar diogelwch tân yn gyfredol ac mae'r darparwr yn cwblhau gweithredoedd yn dilyn archwiliad diogelwch tân er mwyn cydymffurfio â'r rheoliadau tân. Mae Cynlluniau Personol ar gyfer Gwagio'r Adeilad wedi'u teilwra i'r unigolyn ac ar gael mewn argyfwng.

## Arweinyddiaeth a Rheolaeth

Nid oes gan y darparwr drefniadau effeithiol ar waith ar gyfer monitro, adolygu a gwella ansawdd y gwasanaeth. Caiff ymweliadau Rheoliad 73 eu cwblhau bob tri mis, ac mae'r adroddiad ymweliad dilynol yn dangos y caiff y bobl, eu cynrychiolwyr a'r staff eu hymgyngori. Mae'r Adolygiad o Ansawdd y Gofal bob chwe mis yn defnyddio gwybodaeth o archwiliadau ac yn nodi'r camau gweithredu sydd eu hangen yn glir ar gyfer gwella'r gwasanaeth.

Ceir diwylliant agored a chefnogol yn y gwasanaeth. Dywedodd unigolyn wrthym *"[Manager] is excellent, so considerate and helpful"*. Mae parch mawr tuag at y rheolwr ac mae'r bobl sy'n byw ac yn gweithio yn y gwasanaeth yn hoff o'r rheolwr. Dywedodd gweithiwr gofal wrthym *"[Manager] is very supportive and works with all the staff"*. Mae'r dirprwy yn gweithio'n agos â phawb sy'n rhan o'r gwasanaeth a dywedodd cynrychiolydd wrthym *"[Deputy] is excellent, very professional and a real problem solver"*.

Dywedodd y gweithwyr gofal wrthym eu bod yn cael eu goruchwyllo'n rheolaidd ac roeddent yn disgrifio'r cyfarfodydd fel rhai dwy ffordd a rhyngweithiol. Drwy drafodaethau â'r staff, gwelwyd bod ganddynt ddealltwriaeth dda o faterion diogelu. Mae gweithdrefnau ar waith i gefnogi arferion da, ac mae gan y staff ddealltwriaeth ddigonol o bolisiâu allweddol.

Cynhelir gwiriadau cyn cyflogi cyn i gyflogeion newydd ddechrau gweithio. Mae'r rhain yn cynnwys geirdaon, yr hawl i weithio a gwiriadau gan y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (DBS). Mae staff newydd yn cael sesiynau sefydlu cynhwysfawr a hyfforddiant parhaus gorfodol, ac sy'n benodol i'r person, er mwyn diwallu anghenion y bobl. Dywedodd gweithiwr gofal wrthym *"Training is good and we do specialist dementia training"*. Mae'r rhaglen sefydlu yn gysylltiedig â deilliannau dysgu unigol a 'Fframwaith Sefydlu Cymru Gyfan ar gyfer lechyd a Gofal Cymdeithasol'.

Mae digon o staff yn gweithio i ddiwallu anghenion y bobl. Mae llawer o'r gweithwyr gofal wedi bod yn gweithio yn y gwasanaeth ers sawl blwyddyn, Maent wedi meithrin cydberthnasau da â'r bobl ac yn deall eu hamgylchiadau a'u hanghenion unigol.



### Crynodeb o'r Achos o Ddiffyg Cydymffurfio

Statws	Ystyr pob un
<b>Newydd</b>	Nodwyd yr achos hwn o ddiffyg cydymffurfio yn yr arolygiad hwn.
<b>Adolygwyd</b>	Adolygwyd cydymffurfiaeth yn ystod yr arolygiad hwn ond ni lwyddwyd i'w chyflawni. Mae'r dyddiad targed ar gyfer cydymffurfio yn y dyfodol a chaiff ei brofi yn ystod yr arolygiad nesaf.
<b>Heb Gyflawni</b>	Profwyd cydymffurfiaeth yn ystod yr arolygiad hwn ond ni lwyddwyd i'w chyflawni.
<b>Cyflawnwyd</b>	Profwyd cydymffurfiaeth yn ystod yr arolygiad hwn a llwyddwyd i'w chyflawni.

Rydym yn ymateb i achosion o ddiffyg cydymffurfio â rheoliadau pan gaiff canlyniadau gwael i bobl, a/neu risg i lesiant pobl eu nodi drwy gyhoeddi Hysbysiad(au) Gweithredu â Blaenoriaeth.

Rhaid i'r darparwr gymryd camau ar unwaith i ymdrin â hyn a gwneud gwelliannau. Os bydd darparwyr yn methu â chymryd camau gweithredu â blaenoriaeth erbyn y dyddiad targed, gallwn uwchgyfeirio'r mater at Banel Gwella a Gorfodi.

### Hysbysiad(au) Gweithredu â Blaenoriaeth

Rheoliad	Crynodeb	Statws
44	Cafodd yr amgylchedd ei nodi fel Maes i'w Wella yn dilyn ein harolygiad llawn ddiwethaf. Mae'r darparwr wedi buddsoddi yn yr adeilad ond nid ydynt wedi cwblhau'r cynllun addurno roedd ganddynt ar waith a'r materion megis papur wal wedi'i ddifrodi, y dodrefn nad ydynt yn cydweddu a'r carpedi sydd wedi gwisgo.	Heb Gyflawni

Lle byddwn yn canfod achosion o ddiffyg cydymffurfio â rheoliadau ond na chaiff unrhyw risg uniongyrchol na sylweddol i'r bobl sy'n defnyddio'r gwasanaeth ei nodi, byddwn yn tynnu sylw atynt fel Meysydd i'w Gwella.

Byddwn yn disgwyl i'r darparwr gymryd camau i unioni'r achos a byddwn yn ei ystyried eto yn yr arolygiad nesaf. Lle bydd y darparwr wedi methu â gwneud y gwelliannau angenrheidiol, byddwn yn uwchgyfeirio'r mater drwy gyhoeddi Hysbysiad Gweithredu â Blaenoriaeth.

Maes i'w Wella/Meysydd i'w Gwella		
Rheoliad	Crynodeb	Statws
Dd/G	Ni nodwyd unrhyw achosion o ddiffyg cydymffurfio o'r math hwn yn yr arolygiad hwn	Dd/G

**Dyddiad Cyhoeddi 05/06/2023**